

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
No. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B.C., CANADA  
Phone MU 5-8941

Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.  
Published every day except Sunday and holidays by  
"THE CHINESE FREEMASON"  
PUBLISHERS LIMITED

(號三七一第卷七十第紙報新) Sat, November 6 1965 (Vol. 27 No. 173 Page 1)

### 決定加國今後數年政治命運

## 今日大選前夕

### 各黨政策總結

#### 多黨多制，各有道理，等候選民明智抉擇與裁判，何黨執政，下星期一揭曉：

(綜合報導) 本週大選投票日的前夕，加國各黨的領袖已完成了他們的競選運動，正等待加國公民於星期一晚上以後的決定。當此前夕之時，謹將最近各競選領袖的集會報告如下：

自由黨領袖皮爾遜首相請求選民給予自由黨大多數政府，以便施行退休金計劃，及醫療保險，可於一九六七年七月一日實行，增加大學經費，又於必需時可將老人費增加百分之十。

自由黨領袖皮爾遜首相請求選民給予自由黨大多數政府，以便施行退休金計劃，及醫療保險，可於一九六七年七月一日實行，增加大學經費，又於必需時可將老人費增加百分之十。

自由黨領袖皮爾遜首相請求選民給予自由黨大多數政府，以便施行退休金計劃，及醫療保險，可於一九六七年七月一日實行，增加大學經費，又於必需時可將老人費增加百分之十。

保守黨領袖特納請求選民給予保守黨政府，以便施行自由黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

保守黨領袖特納請求選民給予保守黨政府，以便施行自由黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

新民主黨領袖麥杜高請求選民給予新民主黨政府，以便施行新民主黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

新民主黨領袖麥杜高請求選民給予新民主黨政府，以便施行新民主黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

進步保守黨領袖特納請求選民給予進步保守黨政府，以便施行進步保守黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

進步保守黨領袖特納請求選民給予進步保守黨政府，以便施行進步保守黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

新民主黨領袖麥杜高請求選民給予新民主黨政府，以便施行新民主黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

新民主黨領袖麥杜高請求選民給予新民主黨政府，以便施行新民主黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

自由黨領袖皮爾遜首相請求選民給予自由黨大多數政府，以便施行退休金計劃，及醫療保險，可於一九六七年七月一日實行，增加大學經費，又於必需時可將老人費增加百分之十。

自由黨領袖皮爾遜首相請求選民給予自由黨大多數政府，以便施行退休金計劃，及醫療保險，可於一九六七年七月一日實行，增加大學經費，又於必需時可將老人費增加百分之十。

保守黨領袖特納請求選民給予保守黨政府，以便施行自由黨所提出的各項政策，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權，使加國在國際上獲得更多的發言權。

### 又一投共美軍返國

(三藩市六日電) 據美軍青年團發言人表示，現年二十二歲，曾志願投共，居留於中國大陸，現已回國，現正回國，現正回國，現正回國。

據美軍青年團發言人表示，現年二十二歲，曾志願投共，居留於中國大陸，現已回國，現正回國，現正回國，現正回國。

現年二十二歲，曾志願投共，居留於中國大陸，現已回國，現正回國，現正回國，現正回國。

曾志願投共，居留於中國大陸，現已回國，現正回國，現正回國，現正回國。

居留於中國大陸，現已回國，現正回國，現正回國，現正回國。

現已回國，現正回國，現正回國，現正回國。

現正回國，現正回國，現正回國，現正回國。

### 反戰學生被女說服

(大埠訊) 一名年僅二十歲的紅髮戲劇系女生，在大陸廣義之前，勸一位年十九歲的二年級男生，停止投共，並勸他回國。

一名年僅二十歲的紅髮戲劇系女生，在大陸廣義之前，勸一位年十九歲的二年級男生，停止投共，並勸他回國。

在大陸廣義之前，勸一位年十九歲的二年級男生，停止投共，並勸他回國。

勸一位年十九歲的二年級男生，停止投共，並勸他回國。

停止投共，並勸他回國。

並勸他回國。

勸他回國。

回國。

國。

。

。

。

。

。

。

。

。

### 博取進入決賽爭取代表權爭霸固李杯

(本報體育記者報導) 足球聯賽上週已經結束，東西各組之複賽已決定於今(星期六)晚(星期日)兩日分別舉行。由於今年聯賽，多場冷門，各隊在比賽過程中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

實屬難能可貴。因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

### 本週足球四隊複賽

(本報體育記者報導) 足球聯賽上週已經結束，東西各組之複賽已決定於今(星期六)晚(星期日)兩日分別舉行。由於今年聯賽，多場冷門，各隊在比賽過程中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

實屬難能可貴。因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

因各隊在比賽中，時冷時熱，在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

在複賽中，有無冷門可言。實屬難能可貴。

### 假期戲院兒童樂園

(本報訊) 市內的「假期戲院」是市內唯一的戲院，不謀利及提倡兒童欣賞。假期戲院開業以來，在過去曾經為市內兒童們所愛護。

市內的「假期戲院」是市內唯一的戲院，不謀利及提倡兒童欣賞。假期戲院開業以來，在過去曾經為市內兒童們所愛護。

假期戲院開業以來，在過去曾經為市內兒童們所愛護。

在過去曾經為市內兒童們所愛護。

曾經為市內兒童們所愛護。

為市內兒童們所愛護。

市內兒童們所愛護。

兒童們所愛護。

所愛護。

。

。

。

。

。

。

。

。

### 挪威油船海上沉沒

(本報訊) 挪威油船「印尼海軍」直升機昨日在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

直升機昨日在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈，至一挪威油船在北海打撈。

### 蘇漁船橫壘不講理

(士的威訊) 一名漁船長於星期五日，蘇漁船長於星期五日，蘇漁船長於星期五日，蘇漁船長於星期五日。

蘇漁船長於星期五日，蘇漁船長於星期五日，蘇漁船長於星期五日，蘇漁船長於星期五日。

於星期五日，蘇漁船長於星期五日，蘇漁船長於星期五日，蘇漁船長於星期五日。

### 籃球友誼賽本週續賽

(本報訊) 本週籃球友誼賽日期即將於本週日下午一時之續賽決定，為了提高各隊之球技，及觀衆之興趣，籃球友誼賽本週日正午十二時舉行三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

本週籃球友誼賽日期即將於本週日下午一時之續賽決定，為了提高各隊之球技，及觀衆之興趣，籃球友誼賽本週日正午十二時舉行三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

即將於本週日下午一時之續賽決定，為了提高各隊之球技，及觀衆之興趣，籃球友誼賽本週日正午十二時舉行三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

為了提高各隊之球技，及觀衆之興趣，籃球友誼賽本週日正午十二時舉行三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

籃球友誼賽本週日正午十二時舉行三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

本週日正午十二時舉行三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

正午十二時舉行三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

舉行三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

三場友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

友誼賽，首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

首場漢升對渡輪，中場飛大對尾，尾場對對對對對。

中場飛大對尾，尾場對對對對對。

尾場對對對對對。

對對對對對。

對對對對對。

對對對對對。

對對對對對。

### 每日簡言

知難而退，知難而退，知難而退，知難而退。

### 羅特西亞現況及獨立

羅特西亞現況及獨立，羅特西亞現況及獨立，羅特西亞現況及獨立，羅特西亞現況及獨立。



### 大專選 誰代表你的利益，就投誰的票

僑胞們！不要再猶豫了，不要再上第二次開票的圈套了。在黨派間的競爭中，各黨派候選人高呼口號，各黨派的擁護者，也爭相發表自己的言論，每個候選人，在競選攻勢進入高潮時，莫不以僑胞利益為標榜，而擁護者也有不盡其言，有偏激的，有非議黨派而高揚某黨的，有主張自己人選自己人的，有消極不重視大選效果的，總之，不是感情用事，便是自存種族歧見。公認公理，要對黨對人，秉公對事，而又皆存成見。

前幾天大漢公報明說對，每次大選的結果，都是一決定我們明年如何生活的關鍵。一個成就見解沒有好結果的，所以，我們在投票前，起碼要考慮下列幾點：

一、對偏激的論調，我們必須對照歷史的事實，以及現生活與過去比較。各位，撤過了歷史及現代的統計數字，胡亂投票，還不是盲人騎瞎馬嗎？那是多麼危險！

二、「自己人選自己人」這句口號，在基本原則上，已經自劃界限，有存種族歧見。我們在決定投票以前，我們應自問，那一個黨派代表了所有市民的利益。無可置疑，個人的力量有限，而黨派才是一字決策的樞紐。無法組織的小黨我們不提，自由黨執政以來，你是否感到華人的利益在改善中嗎？衛明君對華裔移民的權利所舉的統計數字，開自由黨可代表了你的權利，有救民之權利，有救國之權利。

三、消極不重視選舉效果的人更加危險，多少年來，多少人的努力，才爭得的合理的投票權，豈可不珍而重之。還舉張嘴，更不承認，將自己神聖的一票，決定自己的命運吧！

近來披閱報章，每每關於加國大選事，各黨各別宣傳政見，頗無可非議不過，吾人須知，執政者，非是一人，抑或為一姓一族事，而是為國家全民服務，為加國發展生產，建設，繁榮工商業，及為各種有利的國民生活而服務，吾僑安居是地，雖日求精進，然基本條件，首要衣、食、住、行期能安定，有保障，平等待遇，種族共榮，便僑僑所盼。

加拿大為新興國家，自第二次世界大戰結束不過廿年，國勢蒸蒸日上，建設技術已達原子時代程度，各都市交通，進步神速。所可惜者，在各民族上，究未能澈底平等耳。

十一月八日又是加國大選之期，吾僑僑設艱辛始得選舉，理宜珍惜，今逢大選，正是百端權利，不可放棄。惟是提名競選者有數，歧路難辨，所以特為導引。自由黨執政掌握國會，行政精良，為國民，力圖善美。對各族尤具大體仁愛，且尊順民意，從善如流。中區移民部長古臣，恆見吾僑領袖之，為華人之友如周逸摩大術之骨肉，得

以圖敘此也者，即當今之移民部長古臣之職。其他尚有未登報者，正不知凡幾，僑胞人等五年中前申請不得通過，至自由黨執政後，始獲准，這是何種精神，執政者有顧民意，有不顧民意而已。以故僑胞得家人團聚者，乃應考慮之。

今日加國大選，吾僑僑應自自由黨之政策，應予投票。自由黨之政策，尤以中區僑僑之權益為重。僑僑應予投票。自由黨之政策，尤以中區僑僑之權益為重。僑僑應予投票。自由黨之政策，尤以中區僑僑之權益為重。

良醫可治病，良相可治國，亦唯有良好議員方能代表華僑上達天聽，而僑民應予投票。觀既在，察將來，吾人應知投票之一票。百餘年來，我華僑在加國，任勞任怨，飽受歧視虐待，今雖改善待遇，僑僑應予投票。自由黨之政策，尤以中區僑僑之權益為重。

對事不對人 陳祖惠

近來披閱報章，每每關於加國大選事，各黨各別宣傳政見，頗無可非議不過，吾人須知，執政者，非是一人，抑或為一姓一族事，而是為國家全民服務，為加國發展生產，建設，繁榮工商業，及為各種有利的國民生活而服務，吾僑安居是地，雖日求精進，然基本條件，首要衣、食、住、行期能安定，有保障，平等待遇，種族共榮，便僑僑所盼。

他們是一個十足的東風和煦風和雨出來的國家，也是一個國民生活最富裕康強的國家，不管他們在第二次世界大戰時曾經戰敗過。

早幾個月前看林語堂的作品有：「(一)手頭沒有原作，大意如此。」

卡城李超 東風西風

他們是一個十足的東風和煦風和雨出來的國家，也是一個國民生活最富裕康強的國家，不管他們在第二次世界大戰時曾經戰敗過。

請於十一月八日投選 新民主黨

- 徹底廢除移民歧視法例。
- 促使社會經濟繁榮，提高各界職業優良工薪待遇。
- 承認中國人民共和國，促使世界和平共榮。

投選你們信賴的為你們爭取平等採納民意的新民主黨戰士，雲中區候選人屈力士丹君神聖的一票。

親愛的華友們，若需車到選票站，請撥電話：684-5615或與新民主黨雲中區辦事處片打街東 295號

請華友注意：屈力士丹君之芳名是在你們選票上第一行

Mark Your Ballot  
KRISTIENSEN, Lyle Stuart X  
Executive Secretary  
Authorize By: Vancouver Centre N. D. P. Committee

事實勝於雄辯  
我曾向國會提出通過  
准許華人以專門技術  
人才資格移民入加國  
爭取平等待遇。  
亦可繼續領取養老金  
續享晚年

JUNG DOUGLAS X

為繼續替僑胞們爭取更合理待遇之未  
完成工作！

鄭天華一票  
我的名字在選票第一行

The Progressive Conservative  
Vancouver Centre Committee



Re-Elect Jack Nicholson Nov. 8, 1965

擁護自由黨候選人匿古臣先生  
競選雲中區國會議員席位

我們熱烈擁護自由黨候選人匿古臣先生競選雲中區國會議員席位，并呼籲凡有選舉權的僑胞們於十一月八日，須到選票站投票選匿古臣先生一票。

我們認為只有自由黨的偉大政策，并由自由黨領袖皮連遜首相領導下，才能發展加拿大的富強，使加拿大繁榮，使加拿大人民安居樂業。使加拿大各民族平等。自由黨乃加拿大最理想，最民主的執政黨，來主持加國未來的國政。

我們認為匿古臣先生是我們理想，最優秀的候選人。他根據過去的政治表現，他曾經親近我們，同情我們，了解我們，最有資格協助我們。他根據過去的政治表現，他曾經親近我們，同情我們，了解我們，最有資格協助我們。

給與大權的事實表現，足可證明，我們深信匿古臣先生有決心去修改加國移民法例。我們擁護平等地位。繼續我們擁護匿古臣先生。因此我們願意全力支持，於十一月八日，呼籲有選舉權的僑胞們，須到選票站投票選匿古臣先生一票！

請電六八四·五四三或到本辦事處五片打街東，有專車載往。

行四第票選在是字名的生先臣古匿注胞僑請  
NICHOLSON JACK X  
1840 GEORGIA ST. BARRISTER  
Vancouver Centre Liberal  
Chinatown Committee Room

雲埠東區  
選自由黨  
候選人  
ALEX C. SHARP X

鄭天華一票  
我的名字在選票第一行

The Progressive Conservative  
Vancouver Centre Committee

加拿大信託公司總街分行  
CANADA TRUST  
HURON & BRIE  
416 MAIN STREET  
VANCOUVER 4, B. C.  
TEL. 682-6701

閣下欲享受此優厚的利息，請來本公司接洽，無任歡迎。

營業時間：星期一至五上午九時至下午五時  
星期六上午九時至下午六時  
經理：哈里斯 副經理：李煥廣

一年或二年... 5%  
三、四或五年... 5.1%

COMMONWEALTH TRUST COMPANY  
司公託信衛門金

本公司在片打街與福街街  
辦公時間：每日由上午十時至下午六時  
星期五上午十時至下午九時  
電話：Phone 683-9691 司理：黃鼎南

錢財出現了，只要購買金門信託公司儲蓄保險券，在七年期間本公司保證獲利百分之五十。汝家庭可在本公司得較大利益。各項存款均有贈品。保證汝得本省最高利息。本公司為華僑特設唯一自辦之信託公司，請君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得最高利息。君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得最高利息。君在本公司存款，不特即得贈品，且保證汝得最高利息。

Commonwealth Acceptance Corporation Ltd.  
495 Main St., Vancouver 4, B. C.  
Tel. 683-9691

金門信託銀業公司

本公司供給資金助你購買新汽車  
新家具改良住宅或任何其他合理的用途又本公司可投資第一及第二式抵押及其他實業抵押借款

雲埠街四九五號門牌  
電話：六八三·九六九一

B. C. Collateral Ltd.  
77 E. HASTINGS ST.

當押利息低廉押物  
留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、鐘錶、相架、千里鏡、音響器具及各種行李出賣。價錢相宜。排此廣告以九折計。在本公司修整鐘錶服務。工作優良。價錢克己。其市定街七十七號車庫押舖廣告

新靚十淨絲苗米上市

嘉禾牌 RICE  
EXTRA FANCY  
成飯苗條軟熟  
確好煮又多飯

精選花布袋，質料上乘，  
招紙浸水後退脫，便成廢物利用。  
雲埠各大商號代理。

中利行 金利源 利源行 元發 永隆 廣興 泰興  
新民生 廣生 廣和源 元豐 廣利 廣信 永和

# 法官謂淫淫狡辯反足證明自己說謊 圖姦少女主角判囚

接着，由辯方大律師結案陳詞稱：原告少女乃一國說謊者，第一，伊曾自稱十八歲，以圖獲得收帳，第二，伊否認其父曾為白牌車司機。呈堂之小刀及洗衣刷，乃極普通之物品，但伊竟一見便指出一「就是此刀」及「就是此刷」。

又根據原告之口供，伊曾被「強姦」四次，每次十五分鐘至二十分鐘，二十分鐘乘四，便是八十分鐘，在兩小時內，是否可作如此持久之動作，伊指出曾遭「插入」，但李福基醫官，却證實伊之處女膜完整。

伊於逗留被告住處之一段時間內，從未叫喊，又根據伊之口供，被告時時在床上一近牆之一邊，伊在外邊，但伊為何不企圖逃走？

李醫官指出原告之額前及右太陽有傷痕，此外便無任何可見之傷痕，以原告一個發育良好，重達一百零二磅之女子，如果被推倒於房地上，竟可以無其他傷痕？

原告倒在地上，竟能側睡而不痛着故事而已。

基於上述種種，原告只是編造一個故事而已。

至於原告之父，雖然承認為白牌車司機，但竟停止該種營業，只因其妻已人工廠工作，顯然彼小為一個說謊者。



各埠通訊

### ▲犯非行為法官相信

法官聆畢雙方陳詞後，裁定被告三控罪名成立。

法官指出：本席取證，辯方陳詞及全部證據後，對被告曾犯控罪所相之行為，絕不懷疑，如果本席認為證據有疑點，會將被告無罪釋放。

法官續稱：此類案件，應尋求吻合性之證據，本案之證據，極多吻合之地方，例如：(一)原告供稱受傷，與法官官之證據吻合，(二)原告之內褲內留有液，與法官官之證據吻合。

【未完】

## 澳門國際酒店命案

### 疑兇承認醉後誤殺

(澳門訊)昨司法長官判處列度，併多名警員，押解國際酒店兇殺案疑犯祝餘堂赴國酒店九〇六號房，表演當晚殺害香港金豐理髮公司東主杜炳榮經過情形，拍攝照片，以便交法院處辦，此案日間將解法訊辦。

疑犯祝餘堂已承認殺死杜炳榮，並當場表演殺害情形，但認殺害動機，大嫌內幕，並未表示雙方因生意問題而計劃引杜來澳住，將杜殺死。

據祝供說：當晚二人聯赴狗場時，杜曾着他購五十元一張狗票，忽忙間打錯號碼，但不以為意，杜在開跑時，仍未向他索取狗票，在開跑之後，果然跑向杜所選之號碼狗，杜謂中大獎，着祝取票收銀，但細心一看，原打錯號碼，不知乃本人認錯，抑或打票員打錯。

【未完】

## 鳴謝

### 雲中區進步保守黨 國會議員候選人 鄭天華大律師

啓者鄙人因與西少爭論食霸王餐而起打鬥，為自衛計，誤傷西少，而因傷斃命，當局指控為謀殺罪，幸聘鄭天華大律師代為辯護而獲勝訴，無罪釋放，鄭律師法理深奧，維護正義人權，銘感五中，無以為報，謹綴數言，以表謝忱。鄭天華大律師曾任加拿大駐聯合國立法委員會代表團團長，全加保守黨青年會主席，及加國最高移民上訴局等要職，今又再被各埠教區而參加雲中區國會議員候選人，其德高望重，中西熟練，他此次能在競選期間，熱化之階段，在百忙中抽暇為弟辯護，可見他盡力為僑胞服務之偉大精神矣，過去他任國會議員時所為僑胞做到之工作，有案可查，是無可否認，弟因在別埠未能投票，而希望我雲中區親朋戚友，並各界親愛僑胞於十一月八日一致投票鄭天華大律師一票，是所翹盼也。

片市魯別埠 鄭堅石敬啓

### 四睡房及雙睡房 客寓招租

位於喜市東街卅五號，四睡房客寓月租九十元。雙睡房客寓月租六十五元，如意者，請通話 578-2833 陳志一洽商。

### 樓上全層出賃

二個睡房，廚房，浴室，廁所，適合小家庭居住，有冷熱水頭，煤氣，價錢相宜，如意者，請到哥都華街七二九號詢問，便知詳情。

### 承接裝修土木工程

新電話 RE 8-3422

### HAZELWOOD HOTEL

344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C. 電話 MU 3-9552

本大飯店 位近華區  
來往便利 招呼週到  
時代房舍 設備清潔  
新裝熱水 日夜供應  
有升降梯 以應諸君  
長住暫居 上落更便  
房間百餘 租賃隨時  
司理：朱旺朱子波

### 何雅慈油漆

舖內外油漆。裝修。裱紙。土庫。鐵漏。  
電話：TR 6-4275  
夜：253-9245

### 黃炳超

BING C. WONG  
專門商業中西文會計  
及填報入息稅  
Business Accounting  
& Income Tax Service  
地址 四四四號橫街  
444 Main St.  
Vancouver, 4, B.C.  
電話 682-7561  
按月門服務 依期不誤

### 新美鮮味

新邊麵飽  
新美鮮味  
新邊麵飽

### 新亞旅社

HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區通中  
出入利便 房舍清潔  
沐浴清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理 周國林 敬啓

### 周愛權

精配各種鐘時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 MU 5-5938

### 利橋貿易行

LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
Phones: MU3-7451 MU8-8950  
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

## 新運到

第壹批秘魯綠豆登市  
一百磅庄每包二十一元五  
五包以上每包二十一元  
壹百磅庄唐山綠豆  
每包 壹十九元五  
存貨無多 欲購從速

### 家之遊旅

WANKOW TOUR & TRAVEL  
Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520  
258 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

本社承國際航空協會。  
委任專理航空事務。為  
僑界服務。辦理出入境  
手續。經驗豐富。服務  
週到。如蒙光顧。無任  
歡迎。

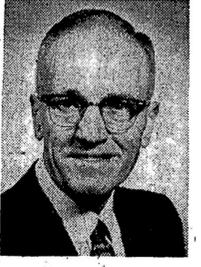
環球旅運社雷根啓

### 中國旅行服務社

China Travel Service Ltd.  
Cable Address: CHINATRA Telephone: 683-5444  
404 Ford Building  
193 E. Hastings Street  
Vancouver 4, B.C.

中國旅行社加國總代理  
本社代理中國旅行社一切業  
務，代申請辦理入國及簽證  
手續，手續簡單，快捷妥當，歡  
迎僑胞降臨詢問。

經理：周衛賢 敬啓  
李惠榮 敬啓



數千人與他相識者均同意

夫冷罕特氏  
是以唯一的人  
利在代表域多

他是域多利土生.....  
在市政廳服務有卅八年，在過去期間，他是本都市市長及市參事的心腹人與顧問.....因此凡有關域多利都市施行任務與各種問題，他得有無限的經驗.....對公理能以勇敢精神運動改革.....著名演講家辯論則有善於遊說之口才。

十一月八日 請選

HUNTER M. FRANK

域多利、屋比、士解慶區  
選社社會信託黨

Campaign Headquarters Old YMCA Phone 386-7794

### 酒家餐室佳音

最新辦到五十磅庄鐵罐  
美味老抽王每罐十壹元  
鮮晒靚生抽每罐十二元  
天珍珠精五磅庄每罐四元七五  
李成興蠔油五磅庄每罐四元九五

### 新到大幫

鮮蓮藕 板芋仔 紅芋仔  
鮮粉葛 鮮馬蹄 勻枝參茨  
雙托水仙花頭  
唐山頂大沙田柚  
大幫秘魯發菜綠豆  
十月十五號到步 價錢相宜

### 元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.  
電話 MU 3-6858 MU 3-6859  
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

### 新到唐山海鮮

白倉魚 紅三魚  
鳳尾魚 塘虱魚  
大鯪魚 馬友魚  
大生魚 大風蟻

### 永隆公司

WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.  
MU 1-1734

### 正沙田柚

鮮明海味  
枝干糖卷  
合時水貨

### 中和行公司

Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5 9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

### 道亨銀行

Dao Heng Bank Ltd.  
Hong Kong

本行經營銀行業務，垂四十五年，素持穩健忠誠為宗旨，久已見稱中外，各界僑胞如有委託，存匯款項，租務買賣，投資信託及一切事宜，無不竭誠服務，妥為辦理，諸尊惠顧，無任歡迎。

總經理 董仲偉 謹啓  
經理 伍錦芬 謹啓

新靚十淨絲苗米出市

大誰代表你的利益，就投誰的票



飲食為養身之資，書籍為養心之資。學者宜多讀書，以養其心。不可使此心無所寄託，更不可為外物所誘，以此心寄託於聲色貨利之中，自喪其性。



### 糧食的稼莊

這些根瘤菌有固定空氣中氮素的本領，豆科綠肥中的根瘤菌，有三分之二是根瘤菌從空氣中固定下來的，所以農民都稱綠肥是田中的有機肥料工廠。

### 「編抄」的文字藝術——輓聯

輓聯，化學肥料的養分含量很高，如硫酸銨(金勞)就含氮百分之二十，比含氮百分之零點二的人糞尿高得多，化學肥料一般又都是速效性的，容易溶解於水，施到田裏幾天就能見效，但是化學肥料也有不足的地方，一般化肥的成



相訪過嚴肅，握手并膝促，談天宛來朱，心意凝離離，臨歧惜依依，何一交詩錄，風雅明振興，備極行光燭。

舊雨純情篤，手持畫之幅，乃知予所愛，披展贈蘭沃，春光盈庭室，幽香數瓣足，陶陶至有名，翠鳥更殊俗，色澤香韻染，花黃兼綠綠，彌散戶家玩，欣賞豈我獨。

古來現代斯文人，口若麒麟吐玉珍。筆似江郎龍走馬，腹如深潭振精神。太息秋林留異域，清風兩袖潔襟身。爾雅儒冠元老者，肯仍珠璣集書動。

### 李德裕竄死先兆

趙若風鶴鳴，難好山水，李當道門前之，飲集結，趙若其勢，避避山谷而避之，所謂明哲保身也。李以太子少保，分司東都，相傳召以問休咎，信乃結理三日，曰：「公災未已，當萬里南去耳。」李怒叱之，翌日，又召問焉，謂其見所未見，請更觀之，信又結理三日，又告曰：「南行之期不遠，旬月間而已，李益小樂，曰：「吾師何以明其不妄？」信曰：「願陳目前事為證，以表不誣也。」李曰：「有是哉，信指地謂其下有石函，請發之，即命掘之，果然，李稍信，因問南去誠不免矣，然則遂不現乎？信曰：「相國食萬羊，今已食九十五百，李益謂從今不死羊，即可矣，後旬日，振武節度使遣使致書於李，且饋羊五百，乃大驚，急召信之，信曰：「萬羊足矣，公其一去不復還乎？」李曰：「吾不食之可也。」信曰：「此天意也，既既之，羊當相國所有，雖不食亦難免。」李威然，旬日，竟於南荒也，此無稽之談，安有是事，李被竄死實由於宣宗陰忌踐作(足旁)數日即罷李為檢校司徒，出任南荒節度使，迅速不及掩耳，非但李所不料，即內外吏民亦感意外與聞，繼而信儒等內逐，李早知禍之及，宣宗原為憲宗第十三子，先李錡伏誅，家屬沒入掖廷，有妾鄭氏，生有美色，為憲宗愛幸，遂產一子，即宣宗也，取名曰怡，幼寡言笑，宮中統目為痴人，少長，受封光王，益自韜晦，武宗疾篤，旬日不復一語，馬元贊等乘機擁護嗣統，武宗本有五子，惟年皆幼弱，不識大政，宮內宦豎，以為子承父統，雖曰名正言順，然年稚無知，不知有所作為，於是羣臣迎戴光王，擁傳詔命，言皇子幼幼，令皇太后處分國事，立光皇為皇太后。

### 敬贈徐孤風先生詩詞集

黃雲從  
敬贈徐孤風先生詩詞集  
遊遊海外曉晴大，碧水吳山衣錦旋。相得風清松鶴侶，尚崇儒雅竹梅賢。願歌一曲情何似，根本同枝誼結連。鷗鷺扶搖星耀耀，彩雲捷報萬安全。

### 送林賢煥兄東旋

都城林賢超  
送林賢煥兄東旋  
遊遊海外曉晴大，碧水吳山衣錦旋。相得風清松鶴侶，尚崇儒雅竹梅賢。願歌一曲情何似，根本同枝誼結連。鷗鷺扶搖星耀耀，彩雲捷報萬安全。

### 那華斯高沙銀行

#### 六年儲蓄証券

每七元五角兌換十元

那華斯高沙銀行儲蓄証券為一種最新之儲蓄辦法，閣下購買此種儲蓄証券，則享有百分之二十五折扣，期滿六年，即可兌換證券價值之銀幣——即比原來所付之銀幣多三分之一。

儲蓄証券由十元起至五萬元，任君選擇閣下可買無限額儲蓄証券，共分七種：一千元，二千五百元，五百元，五百元，五千元及五萬元，諸君光顧，可得百分之二十五折扣，例如價值十元證券，只須支付七元五角，一百元證券，則付七十五元。

保證安全  
那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄証券，別人不能兌換，只由閣下簽名提款。可在任何時期兌換現金  
倘閣下急需款項應用，可隨時將儲蓄証券交回任何那華斯高沙銀行提取本金及利息。

Scotia BANK  
THE BANK OF NOVA SCOTIA

### 加拿大皇家銀行

The Royal Bank of Canada  
Main & Hastings, Vancouver B.C.  
Douglas & Pandora, Victoria B.C.

#### 本行代售壹九六五年加國公債

一九六五年加國公債已開始發售，兩年內利息為四厘半，第三年第五厘，而第九年至第十二年五厘半。平均利息超過五厘。此種公債分五十元，一百元，五百元，一千元及五千元五種。此種公債可隨時與應得之利息兌現，又購買此種公債可以分期付款。詳情請向本行辦事部詢問。

最近加在港找換：五元三毛三仙  
最近美亦在港找換：五元七毛四及四分之二仙  
今日香港匯價：每百換加幣十八元九毛五

華務部司理：馬錦華啓

### 油糖海味 罐頭什貨

參茸藥材 名廠成藥  
永利威各式藥酒  
風濕特效良藥：虎骨丸

### 現在請乘搭 加拿大太平洋航空機

#### 雲高華至香港

先付現款九十八元，每星期三班噴射客機。

多期多至香港噴射機及程經濟位。先付九十八元。其餘分二十四個月按期付交。由加拿大其他各都市亦能採用此種先付少數款方法。

- 每星期三班機。
- 由雲高華直飛東京，然後飛往香港。
- 由滿地可、多明多、宛地辟、卡技利及雲高華，獨一直接客機。
- 無例外稅關移民手續。
- 不須轉機。
- 不論在空中或機場均有講華語僱員之協助。

欲知詳情，請向旅行社或直接詢問加拿大太平洋公司。

### 國信公司

TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.  
89, E. Pender St.  
Vancouver 1, B.C.  
Phone MU. 3-2244

#### 新到大幫

### 秘製新綠豆

常用之發芽菜  
發芽成數最高  
芽菜又靚又好  
壹號冬菇 新英洲館

### 庚利公司

GANGLEY TRADING LTD.  
280 E. Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
Tel. MU 4-7931

#### 合時運到：

- 雙托壯旺水仙花頭上市！
- 國畫聖誕賀年咭。
- 美術紙花紙燈籠。
- 國產名廠送禮茶。
- 新荔枝干糖羌拳。
- 江西瓷器顧綉品。
- 蔗糖餅食草菓類。

大量供應 廉價批發

### BAMBOO TERRACE

155 E. PENDER ST  
VANCOUVER 4, B.C.

#### 竹林園酒家

特設外賣部  
著名食譜  
大筵小酌  
諸菜豐美  
專車送上  
三元五毛以上交易  
免費送到府上 快捷妥當  
免費送餐時間：下午四時至上午十時

電話 683-1935

### 華哥溫大拿加 司公限有草烟利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595

#### 代理

各種香煙蔗糖發行  
大小光顧一律歡迎  
壹式九號奇化街  
(近緬街西邊半個街口)

### T. P. Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MU 3-3458

Agents For Orient & Pacific Lines

本社代理國際旅業垂十餘年一向忠誠服務與國內外之航空輪船鐵路汽車等均有聯系如中國各地區省市鄉鎮台港香港澳門過境手續並樂予協助僑胞回鄉省親渡年及旅行觀光歡迎詢問函電均可

地址：片街東七十一號 電話：三三三三  
太平洋旅行社 林國良 周啓







